



[The page contains extremely faint and illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the document. The text is too light to transcribe accurately.]

AQ 6492

POWER ON

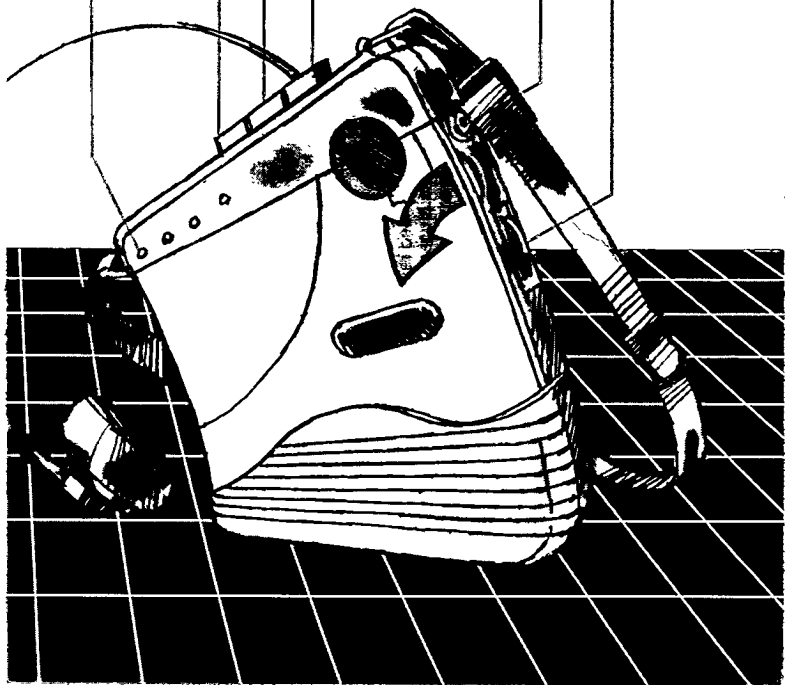
◀ FAST FORWARD

◀ PLAY

◻ STOP

▲ VOLUME

🎧 PHONES



**(E)****Español**

**Mantenimiento** Mantener limpia la cabeza magnética pasando la casete limpiadora SBC 114 después de 50 horas de uso o una vez al mes por término medio.

**Normas de la CE** Sacar las pilas si están agotadas o cuando no se vaya a usar el aparato durante mucho tiempo. Este aparato cumple los requisitos de la Comunidad Europea para interferencias de radio.  
**Tipo** La placa tipo está en la parte posterior del aparato.

**(I)****Italiano**

**Manutenzione** Togliere ogni 50 ore di funzionamento od una volta al mese la polvere accumulatasi sulla testina magnetica mediante la cassetta di pulizia SBC 114.

**Esigenze della CE** Togliere le pile quando sono esaurite o se l'apparecchio non viene usato per un lungo periodo. Questo apparecchio risponde alle esigenze sulle interferenze radio della Comunità Europea.  
**Tipo** La matricola si trova dietro l'apparecchio.

**(DK)****Dansk**

**Vedligeholdelse** Rens tonhovedet efter 50 timers drift eller månedlig med rensekassette SBC 114.

**EF-regulativene** Når batterierne er opbrugt, eller når apparatet ikke bruges i længre tid, bør batterierne fjernes. Dette produkt overholder kravene til radio-interferens af Europæisk Fællesmarked.  
**Type** Typeskiltet findes på bagsiden af apparaten.

**(S)****Svenska**

**Underhåll** Rengör tonhuvudet efter ca 50 timmars användning ved hjälp av en rengöringskassett typ SBC 114.

**Type** Avlägsna gamla batterier och sådana som inte skall användas på länge. Typskylten sitter på apparatens bakskyvce.

**(SF)****Suomi**

**Hoito** Puhdistaja magneettipäätä noin 50 käyttötunnin välein toistamalla puhdistuskasetti, esim. SBC 114, tavallisen kasetin tavoin.

**Tyypit** Poista paristot, kun ne ovat kuluneet tai kun niitä ei tarvita pitkään aikaan. Arvokipit sijaitsevat laitteen takaseinässä.  
Oikeus muutoksiin varataan. 3139 116 12361 1188/1

**(GB)****Maintenance****English**

Clean the magnetic head after every 50 hours of operation or, on average, once a month by playing through the cleaning cassette SBC 114.

Remove the batteries if exhausted or if the set is not to be used for a long time.

The type plate is located on the back of the set.

**EC-regulations** This set complies with the radio interference requirements of the European Community.

**(F)****Entretien****Français**

Entretien toutes les 50 heures d'écoute ou en moyenne une fois par mois, nettoyer la tête magnétique en faisant défiler la cassette de nettoyage type SBC 114.

Enlever les piles dès qu'elles sont usées ou si l'appareil ne servira pas pendant un longue période.

Cet appareil est conforme aux prescriptions de la Communauté Européenne relatives à la limitation des perturbations radio-électriques.

**Type** La plaque signalétique se trouve à l'arrière de l'appareil.

**(D)****Wartung****Deutsch**

Reinigen Sie den Tonkopf nach jeweils 50 Betriebsstunden oder einmal im Monat indem Sie die Reinigungscassette SBC 114 einmal durchlaufen lassen.

Die Batterien herausnehmen wenn sie verbraucht sind wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.

Dieses Produkt entspricht den Funkemissionsvorschriften der Europäischen Gemeinschaft. Das Typenschild befindet sich hinten am Gerät.

Hiermit wird bescheinigt, daß dieses Gerät in Übereinstimmung mit der Amtsblattverfugung 1045/1984 bzw. VDE-Bestimmung 0875 Teil 1 funk-entstört ist.

**(NL)****Onderhoud****Nederlands**

Houd de magneetkop schoon door na elke 50 uur gebruik of gemiddeld eens per maand de reinigingcassette SBC 114 af te spelen

Verwijder de batterijen als zij leeg zijn of als het apparaat lange tijd niet gebruikt wordt.

Dit apparaat voldoet aan de radio-stoornisvoorschriften van de Europese Gemeenschap.

**Type** Het typeplaatje zit achter op het apparaat.

**EG-voorschriften**

2 x type { R6  
AA-cells  
UM3

